

**BAHAMAS**

**PLAN INTEGRAL PARA MANEJO  
DE LA ZONA COSTERA**

**(BH-L1005)**

**PROPUESTA DE PRÉSTAMO**

Este documento fue preparado por el equipo de proyecto integrado por Luis Miglino (RE3/EN3), jefe de equipo; Annette Killmer (RE3/EN3); Leonardo Corral (RE3/EN3); Yvon Mellinger (RE3/EN3); Gisella Barreda (RE3/EN3); Gerónimo Frigerio (LEG/OPR) y Vernon Colin Forsythe (COF/CBH).

## ÍNDICE

### RESUMEN DEL PROYECTO

I.	MARCO DE REFERENCIA.....	1
A.	Marco socioeconómico y de gobernanza.....	1
B.	Gestión integrada de la zona costera de Bahamas.....	2
C.	Estrategia del país en materia de manejo integrado de las zonas costeras .....	2
D.	Estrategia del Banco.....	3
1.	Estrategia en Bahamas y en manejo integrado de las zonas costeras .....	3
2.	Lecciones aprendidas .....	3
E.	Coordinación con otros proyectos.....	4
F.	Estrategia del programa .....	5
II.	EL PROGRAMA.....	7
A.	Objetivos y descripción .....	7
B.	Componentes.....	7
3.	Componente I: Fortalecimiento de la capacidad .....	7
4.	Componente II: Formulación de un Plan Integral de Manejo de la Zona Costera.....	9
C.	Costo y financiamiento .....	15
III.	EJECUCIÓN DEL PROGRAMA.....	17
A.	Prestatario y organismo ejecutor .....	17
B.	Ejecución y administración del proyecto .....	17
C.	Adquisición de bienes y servicios .....	20
D.	Período de ejecución y calendario de desembolsos.....	20
E.	Seguimiento y evaluación.....	20
IV.	VIABILIDAD Y RIESGOS .....	23
A.	Viabilidad institucional .....	23
B.	Viabilidad socioeconómica.....	23
C.	Viabilidad financiera.....	24
D.	Impacto ambiental.....	24
E.	Beneficios y beneficiarios.....	25
F.	Riesgos.....	25

## ANEXOS

Anexo I	Marco lógico
Anexo II	Plan tentativo de adquisiciones

## APÉNDICES

Proyecto de resolución

### Referencias electrónicas

Datos socioeconómicos básicos	<a href="http://www.iadb.org/countries/home.cfm?id_country=BH&amp;Language=English">http://www.iadb.org/countries/home.cfm?id_country=BH&amp;Language=English</a>
Estado de los préstamos en ejecución y los préstamos aprobados	<a href="http://portal.iadb.org/approvals/pdfs/BHsp.pdf">http://portal.iadb.org/approvals/pdfs/BHsp.pdf</a>
Programa tentativo de financiamiento	<a href="http://opsgsl/ABSPRJ/tentativelending.ASP?S=BH&amp;L=SP">http://opsgsl/ABSPRJ/tentativelending.ASP?S=BH&amp;L=SP</a>
Información disponible en los archivos técnicos de RE3/RE3	<a href="http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=804896">http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=804896</a>
Anexo III – Borrador de ISDP	<a href="http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=829146">http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=829146</a>
Anexo IV – Términos de referencia (empresa consultora)	<a href="http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=829147">http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=829147</a>
Anexo V – Términos de referencia (Unidad de planificación de la ICZM)	<a href="http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=829148">http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getDocument.aspx?DOCNUM=829148</a>

## **SIGLAS Y ABREVIATURAS**

BEST	Bahamas Environment, Science and Technology Commission [Comisión de medio ambiente, ciencia y tecnología de Bahamas]
BNSIG	Bahamas National Geographic Information System [Sistema nacional de información geográfica de Bahamas]
CESI	Comité de Medio Ambiente e Impacto Social
DEPP	Environmental Planning and Protection Department [Departamento de planificación y protección del medio ambiente]
EIA	Evaluación del impacto ambiental
ESMR	Informe de gestión ambiental y social
ICZM	Integrated Coastal Zone Management [Manejo integrado de la zona costera]
ISDP	Informe de seguimiento del desempeño del proyecto
ITP	Informe de terminación del proyecto
LUPAP	Proyecto de uso, política y administración de tierras (Préstamo 1589/OC-BH)
SIG	Sistema de información geográfica

## RESUMEN DEL PROYECTO

### BAHAMAS PLAN INTEGRAL PARA MANEJO DE LA ZONA COSTERA (BH-L1005)

Términos y condiciones financieras <sup>1</sup>				
Prestatario: El Commonwealth de Bahamas			Plazo de amortización:	20 años
Garante: No disponible			Período de gracia:	42 meses
Organismo ejecutor: Ministerio de Energía y Medio Ambiente (MEE)			Período de desembolso:	42 meses
Fuente	Monto (US\$)	%	Tasa de interés:	Ajustable
BID (Capital Ordinario)	3.842.000	80	Inspección y vigilancia:	0%
Local	958.000	20	Comisión de crédito:	0,25%
Otros/Cofinanciamiento				
Total	4.800.000	100	Moneda:	Dólar estadounidense de la Facilidad Unimonetaria
Esquema del proyecto				
<b>Objetivo del proyecto:</b> La meta de este préstamo de cooperación técnica es iniciar un proceso de gestión integrada a largo plazo de los recursos marinos y costeros de Bahamas. El propósito específico consiste en establecer el proceso de planificación y coordinación nacionales para elaborar un Plan Integral para Manejo de la Zona Costera del país.				
<b>Condiciones contractuales especiales:</b>  Antes del primer desembolso de los recursos del financiamiento, el Prestatario presentará al Banco: <ol style="list-style-type: none"> <li>Documentación que demuestre que i) se ha creado la Unidad de Planificación de ICZM, adscrita al Ministerio de Energía y Medio Ambiente, ii) la Unidad cuenta con el siguiente personal: el Coordinador de ICZM, un especialista ambiental, un especialista en información y un coordinador administrativo, de conformidad con los términos de referencia definidos para la Unidad de Planificación y convenidos con el Gobierno de Bahamas y iii) la Unidad cuenta con las instalaciones y el apoyo administrativo adecuados (párrafo 3.10).</li> <li>Documentación que demuestre que el Comité Directivo se ha constituido formalmente y que cuenta con los miembros convenidos con el Banco (párrafo 3.8).</li> <li>Documentación que demuestre que se ha remitido a las empresas preseleccionadas la solicitud de propuestas para la formulación del Plan Integral (párrafo 3.11).</li> </ol>				
<b>Excepciones a políticas del Banco:</b> Ninguna				
El proyecto es coherente con la estrategia de país:      Sí, el programa es coherente con la estrategia de país (párrafo 1.12). El proyecto califica como:      SEQ [ ]      PTI [ ]      Sector [ ]      Geográfica [ ]      % de beneficiarios [ ]				
Adquisiciones: Véase el párrafo 3.11. Fecha de verificación del CESI: 19 de mayo de 2006 (véase el párrafo 4.10)				

<sup>1</sup> La tasa de interés, la comisión de crédito, y la comisión de inspección y vigilancia que se mencionan en este documento se establecen según lo dispuesto en el documento FN-568-3-Rev. El Directorio Ejecutivo puede modificarlas tomando en consideración los antecedentes existentes a la fecha, así como la respectiva recomendación del Departamento de Finanzas. En ningún caso la comisión de crédito podrá superar el 0,75%, ni la comisión de inspección y vigilancia el 1%. ( \* )

(\*) En lo que respecta a la comisión de inspección y vigilancia, en ningún caso el cargo podrá superar en un semestre dado el monto que resultaría de aplicar el 1% al monto del préstamo, dividido por el número de semestres incluido en el plazo original de desembolso.

## **I. MARCO DE REFERENCIA**

### **A. Marco socioeconómico y de gobernanza**

- 1.1 El Commonwealth de Bahamas es un archipiélago de más de 700 islas pequeñas ubicadas en la zona norte del mar Caribe (los cerca de 320.000 ciudadanos de Bahamas residen en 30 de estas islas). Si bien la masa territorial de las islas es relativamente pequeña, los recursos costeros de Bahamas son muy grandes y de gran importancia económica, social y ecológica. Bahamas depende en grado considerable del turismo, la pesca, el transporte marítimo y sectores conexos que conforman la base de su economía. El turismo por sí solo es responsable de 65% de las exportaciones de bienes y servicios, al tiempo que la industria del cangrejo de río representa hasta 40% de las exportaciones nacionales de bienes. Sin embargo, el desarrollo económico y social está ejerciendo una presión cada vez mayor sobre los frágiles recursos ambientales de los cuales dependen estos sectores económicos.
- 1.2 Igualmente, habida cuenta de las importantes propuestas de desarrollo que se han presentado a la consideración del Gobierno de Bahamas, existe preocupación en cuanto a las repercusiones negativas directas, indirectas o acumulativas a nivel social y ambiental. En el pasado estos aspectos no se tomaron debidamente en cuenta, lo cual desembocó en el abandono de las instalaciones de varios proyectos hoteleros en Eleuthera y Grand Bahamas, la realización de grandes trabajos de dragado sin una debida evaluación del impacto ambiental ni ningún otro tipo de evaluación científica, congestión del tránsito y otras circunstancias que inciden negativamente sobre la calidad del turismo. De continuar este tipo de comportamiento, podría causarse un daño a la reputación de toda la industria turística de Bahamas.
- 1.3 En virtud de lo anterior, la sostenibilidad de la economía de Bahamas a largo plazo obliga a adoptar medidas dirigidas a preservar y mantener los recursos costeros del país. Entre dichas medidas cabría mencionar, entre otras cosas, la adopción de una política sobre el uso racional de la tierra, prácticas prudentes de gestión del medio ambiente, la consideración de cuestiones relativas al desarrollo social y la igualdad y la captación de inversiones privadas en actividades sostenibles. Además, para poder hacer frente a las repercusiones regionales y acumulativas, resultaría favorable para la sostenibilidad económica y ambiental del desarrollo a largo plazo en Bahamas introducir mejoras que reorienten el énfasis que se da hoy en día a la adopción de decisiones aisladas hacia un marco integrado de toma de decisiones. Este marco integrado debe incluir una mejor planificación y reglamentación de las construcciones, en particular en el sector turístico, a fin de reducir el deterioro de las costas de las islas.
- 1.4 Las Bahamas ha comenzado a definir las bases de un marco legislativo, normativo e institucional para la gestión del desarrollo costero y la protección de sus recursos naturales. Ya se han adoptado varias leyes relativas a las costas, pero no se cuenta aún con reglamentos detallados y, en consecuencia, con una base para su ejecución y observancia. Por otra parte, no se han atendido otras actividades y sectores. Existe un proceso de evaluación del impacto ambiental (EIA), pero éste se concentra

fundamentalmente en proyectos de inversión extranjera y no está actualmente a la disposición de todas las partes afectadas o interesadas. Resulta entonces clara la necesidad de introducir mejoras en el marco legislativo y normativo que sean técnicamente sólidas y cuenten con el debido apoyo político.

- 1.5 En cuanto al marco institucional, la responsabilidad de la gestión de los recursos costeros y las actividades que los afectan se encuentra actualmente dispersa entre varios organismos públicos, atribuida con un criterio sobre todo sectorial, así como entre entidades nacionales y locales. Esta fragmentación de funciones y responsabilidades, así como el desfase existente entre los intereses locales y nacionales, constituyen hoy por hoy un obstáculo para lograr una gestión congruente de los recursos costeros.

## **B. Gestión integrada de la zona costera de Bahamas**

- 1.6 En vista de los desafíos actuales y las respuestas que a nivel de la gestión se han dado a los mismos, el manejo integrado de la zona costera (ICZM) es una opción sumamente apropiada para Bahamas. El manejo integrado de las zonas costeras es un enfoque amplio y de múltiples propósitos dirigido a contribuir en el mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades que dependen de los recursos costeros y ayudar a las zonas costeras a alcanzar un desarrollo sostenible desde las cabeceras de las cuencas de las costas hasta los extremos exteriores de su zona económica exclusiva. El enfoque combina procesos participativos y diversas técnicas de planificación y ejecución para lograr un equilibrio entre los diferentes usos que se dan a las costas, sobre la base de un conjunto de objetivos que cuentan con un amplio apoyo y que buscan mejorar las condiciones de vida, salvaguardar la propiedad y proteger los ecosistemas costeros.
- 1.7 No obstante, la misma naturaleza multisectorial de la gestión integrada de las zonas costeras constituye un desafío de envergadura, pues no se aviene con facilidad a los métodos analíticos que se utilizan generalmente para abordar los problemas sectoriales. Esta es una de las principales razones por las que muchos países carecen de una estrategia clara de manejo integrado de las zonas costeras y no cuentan con los mecanismos de coordinación multisectorial necesarios para atender a los problemas pertinentes.

## **C. Estrategia del país en materia de manejo integrado de las zonas costeras**

- 1.8 Aunque Bahamas no cuenta aún con una estrategia plenamente articulada de manejo integrado de las zonas costeras, el gobierno actual ha declarado en reiteradas ocasiones la prioridad que adscribe a la formulación de un proyecto que contribuya a salvaguardar la zona costera. El énfasis que el gobierno ha puesto en mejorar la gestión del desarrollo costero y proteger los recursos naturales del país se refleja también en las recientes modificaciones que ha hecho en los marcos legislativo, normativo e institucional ya señalados, así como las recientes propuestas para actualizar el Sistema Nacional de Información Geográfica de Bahamas (BNSIG), la adopción de una nueva política nacional sobre los humedales y la reestructuración de los organismos ambientales del país.

- 1.9 Adicionalmente, el gobierno, el sector privado y las comunidades locales han dado en fechas recientes algunos pasos en pos de la adopción de prácticas comerciales más responsables desde el punto de vista social y ambiental y el “redesarrollo” de zonas fundamentales de Bahamas. A manera de ejemplo podría mencionarse la colaboración que llevan adelante el Ministerio de Turismo y las asociaciones turísticas privadas, con el apoyo del BID, para promover más ampliamente el ecoturismo (ATN/ME-9466-BH).
- 1.10 A solicitud del gobierno, el Banco financió la elaboración de un estudio que llevó por título *Integrated Coastal Zone Management: Issues and Perspectives* [Manejo costero integrado en Bahamas: temas y perspectivas], que fuera examinado y apoyado por un taller que se efectuó en marzo de 2002 y del cual nace la presente operación.

#### **D. Estrategia del Banco**

##### **1. Estrategia en Bahamas y en manejo integrado de las zonas costeras**

- 1.11 La estrategia del BID para el manejo de los recursos marinos y costeros adopta la gestión integrada de las costas como marco para responder a los problemas tanto internacionales como nacionales que generan las relaciones entre los seres humanos y los ambientes costeros y marinos. La presente operación responde directamente al desafío que se indica en la estrategia y que para los estados insulares del Caribe representa la necesidad inmediata de definir enfoques integrados para el manejo de los recursos naturales; la gestión de las zonas costeras ofrece esa perspectiva integradora.
- 1.12 Este proyecto es muy compatible con la estrategia de país del BID con Bahamas para el período 2003-2007 (documento GN-2290-1) tanto en lo que respecta a su enfoque como a su naturaleza como proyecto pequeño de asistencia técnica. La estrategia de país tiene cuatro ámbitos principales: i) crecimiento económico sostenido y desarrollo del sector privado, ii) promoción del desarrollo social y la equidad, iii) mejor gestión del medio ambiente y conservación de los recursos naturales y iv) modernización del sector público. Otra característica clave de la estrategia es concentrar el apoyo en proyectos relativamente pequeños, en muchos casos con un alto contenido de asistencia técnica. Además, la estrategia de país incluye como tema transversal, la promoción del desarrollo de las Family Islands.

##### **2. Lecciones aprendidas**

- 1.13 La experiencia adquirida en otros países demuestra que el potencial para que un proceso de planificación del manejo integrado de la zona costera rinda resultados sustanciales y factibles aumenta considerablemente cuando se cuenta con cuatro elementos desde las etapas iniciales del proyecto: i) compromiso y apoyo a los más altos niveles de gobierno; ii) mecanismos de coordinación inicial que incorporen de modo efectivo a todas las partes interesadas en el proceso; iii) una unidad u oficina de planificación que tenga la única responsabilidad de orientar el proceso de planificación del manejo integrado de la zona costera; y iv) actividades que se



realizarán desde el principio del proceso y que no sólo demuestren el valor que tendrá dicho manejo integrado a largo plazo, sino también rindan dividendos inmediatos para las partes interesadas.

- 1.14 Estos elementos se han puesto en práctica satisfactoriamente en Barbados con el apoyo del Banco, de lo que ha resultado la creación de uno de los programas de seguimiento costero y marino más completos y duraderos en el Caribe, así como la creación de la Unidad de Gestión de la Zona Costera en 1995, cuya predecesora fue una incipiente unidad de ejecución del proyecto establecida en 1983, con el fin de ejecutar el estudio de diagnóstico y prefactibilidad de las costas insulares cofinanciado por el BID. Posteriormente, hubo otros dos proyectos que contaron con el apoyo de sendos préstamos de preinversión: el Proyecto de preinversión para la conservación de costas (préstamo 571-OC-BA, por US\$4,7 millones) y la cooperación técnica para la primera etapa del Programa de conservación costera (préstamo 856/OC-BA, por US\$3,6 millones). Tras la exitosa ejecución del Proyecto de preinversión para la conservación de costas, el Gobierno de Bahamas solicitó al BID asistencia adicional para financiar la primera etapa de un programa integral de gestión de zonas costeras en toda la isla, denominado Programa de Conservación Costera (Fase I). Esta cooperación técnica, concluida en 1999, tuvo como punto focal la elaboración de diagnósticos sobre la costa atlántica, con el fin de complementar los realizados previamente sobre las costas del oeste y del sur. Por otra parte, esta cooperación técnica incluyó la preparación del Plan de Ordenación de Zonas Costeras para toda la isla, el apoyo a las actividades de fortalecimiento institucional y la identificación de mecanismos de recuperación de costos necesarios para la financiación de proyectos de gestión costera en Barbados. Un aspecto decisivo para el fortalecimiento institucional y la participación directa de las partes interesadas fue la implementación de proyectos de demostración. La Unidad de Gestión de la Zona Costera es el punto focal a nivel nacional para la gestión costera en Barbados. Su personal profesional y técnico está formado por planificadores, ingenieros, ecólogos marinos y oceanógrafos. La Unidad de Gestión de la Zona Costera tiene la responsabilidad de iniciar, junto con otras partes, las funciones principales de la gestión integrada y de mantener el enlace con otras entidades en lo que respecta a funciones secundarias de la gestión integrada. Por esta razón, trabaja con otros organismos de gobierno que realizan funciones de ordenamiento ambiental o de control del desarrollo, a fin de poner en práctica el Plan Integral de Manejo de la Zona Costera.

#### **E. Coordinación con otros proyectos**

- 1.15 El proyecto del Plan Integral de Manejo de la Zona Costera se concebirá con la idea en mente de mantener una estrecha coordinación y complementariedad con dos importantes iniciativas del Banco en Bahamas, a saber, el Proyecto de Uso, Política y Administración de Tierras (LUPAP) (Préstamo 1589/OC-BH), y el Proyecto de Gestión Preventiva de Riesgos Naturales (BH-L1008), que la institución ejecutará en ese país.

- a. LUPAP (Préstamo 1589/OC-BH): Financiado por el Banco, este proyecto prevé desarrollar simultáneamente una estrategia general de zonificación y uso de la tierra que brindará al plan de manejo integrado de las zonas costeras oportunidades para actuar de manera coordinada en la formulación de reglamentos de zonificación, subdivisión y retroceso del litoral, relativos especialmente a las áreas costeras y sus diversos aspectos. Este proyecto incluye un componente importante de cartografía que tiene una sinergia positiva con el proyecto actual<sup>1</sup>.
- b. Proyecto de gestión preventiva de riesgos naturales (BH-L1008): El Banco está apoyando la elaboración de este programa en el marco del Fondo para la Prevención de Desastres y tiene por objetivo contribuir a una gestión rigurosa de los riesgos mediante el establecimiento de un sistema funcional para la gestión en caso de desastre que ofrezca una respuesta de mitigación apropiada y mecanismos de recuperación ante un desastre natural. Este proyecto se centra en los aspectos relacionados con el grado de preparación y se ocupará directamente de los riesgos de desastres naturales en Bahamas. El Plan Integral de Manejo de la Zona Costera, si bien no depende de la ejecución del proyecto BH-L1008, lo complementará con la proposición de importantes mejoras en las actividades de planificación y zonificación, la formulación de reglamentos relacionados con el retiro del litoral y otras medidas que contribuirán a reducir la vulnerabilidad.

#### **F. Estrategia del programa**

- 1.16 Cambiar del tradicional manejo sectorial de los recursos costeros por una gestión verdaderamente integrada de las zonas costeras es un proceso a largo plazo que debe realizarse de manera progresiva y en coordinación con el fortalecimiento de la capacidad institucional. En vista de ello, la estrategia de este proyecto consiste en llevar a cabo una operación pequeña y bien definida para preparar un Plan Integral de Manejo de la Zona Costera, en el cual se enfatizarían algunos aspectos clave como la calidad del agua y el uso de la tierra. Este proyecto prepararía el escenario para la elaboración de un programa de múltiples fases y mayor duración para la implantación del manejo integrado de las zonas costeras en Bahamas, pues de esta operación se obtendría la documentación que orientaría la ejecución. Igualmente, con el proyecto se adquiriría una experiencia invaluable y un marco general para atender otros aspectos importantes y aún más complejos, como la gestión de pesquerías, que no forma parte de esta operación.
- 1.17 En términos más específicos, el proyecto propone prestar asistencia al Gobierno de Bahamas en la formulación de un Plan Integral de Manejo de la Zona Costera que sea coherente, esté bien coordinado y cuente con una base científica sólida. El

---

<sup>1</sup> La Representación del Banco en Bahamas ha confirmado que la ejecución del programa LUPAP se desarrolla de forma satisfactoria. Se espera que la necesaria información cartográfica que habrá de compartirse con el proyecto de manejo integrado de las zonas costeras esté disponible en su debido momento.

proyecto financiaría dos componentes principales: i) fortalecimiento de la capacidad y ii) formulación del Plan Integral. Se fomentará la participación de las partes interesadas del sector privado y la sociedad civil en todas las etapas del proceso.

- 1.18 El Plan Integral para Manejo de la Zona Costera de Bahamas aportará las herramientas necesarias para mejorar el marco institucional y normativo, la cantidad y la calidad de los datos disponibles, la eficacia del proceso actual de planificación y hacer otros ajustes necesarios para proteger los recursos costeros naturales de los cuales depende el desarrollo económico y social del país. Además, estas mejoras y ajustes contribuirán a confrontar problemas relacionados con la vulnerabilidad del país ante los efectos del cambio climático y los desastres naturales. Es importante mencionar también que el proceso de formulación del Plan Integral y las herramientas creadas servirán de apoyo a la toma de decisiones relacionadas con la explotación y la protección de los recursos costeros de Bahamas.

## **II. EL PROGRAMA**

### **A. Objetivos y descripción**

- 2.1 La meta de este préstamo de cooperación técnica es iniciar un proceso de gestión integrada a largo plazo de los recursos costeros y marinos de Bahamas.
- 2.2 El propósito de esta operación es establecer el proceso de planificación y coordinación nacionales que se requiere para elaborar un Plan Integral para Manejo de la Zona Costera (ICZM) de Bahamas. Los resultados principales que se espera obtener con este proyecto son: i) una Unidad de Planificación de ICZM adscrita al Ministerio de Energía y Medio Ambiente que haya orientado con éxito el proceso de formulación del Plan Integral de Manejo de la Zona Costera a nivel nacional y que tenga la capacidad para coordinar la futura ejecución de dicho plan, y ii) la conclusión de un Plan Integral de Manejo de la Zona Costera que cuente con el apoyo de las partes interesadas pertinentes.

### **B. Componentes**

- 2.3 El proyecto tiene dos componentes principales:
  - a. Componente I – Fortalecimiento de la capacidad: El primer componente permitirá financiar i) la operación inicial de la Unidad de Planificación de ICZM, con lo cual se creará la capacidad necesaria para coordinar la formulación del Plan Integral y, posteriormente, ocuparse de su ejecución, y ii) el personal y los recursos requeridos para administrar el proyecto durante su ejecución.
  - b. Componente II – Formulación de un Plan Integral de Manejo de la Zona Costera: Con el segundo componente se financiará la contratación de una empresa o grupo de empresas consultoras para formular el Plan Integral, mediante tres subcomponentes: i) iniciativas que permitan llevar a cabo un proceso de planificación significativo y eficaz, ii) un proceso participativo para formular un Plan Integral de alcance nacional y iii) la ejecución de un estudio de casos para impartir capacitación práctica en técnicas de gestión integrada.

### **3. Componente I: Fortalecimiento de la capacidad (US\$1.100.000)**

#### **a. Subcomponente I-1 – Unidad de Planificación de ICZM (US\$945.000)**

- 2.4 La experiencia adquirida con otros proyectos de gestión integrada de zonas costeras ha demostrado la importancia de instituir, desde el principio del proceso de planificación, una entidad única que cuente con el mandato y las herramientas necesarias para preservar la orientación del proyecto. Este subcomponente financiará la operación inicial de la Unidad de Planificación que asumirá la responsabilidad principal de administrar el proceso de planificación del manejo integrado de las zonas costeras bajo la supervisión del Ministerio de Energía y

Medio Ambiente y la orientación de un Comité Directivo. Las responsabilidades específicas de la Unidad durante la ejecución del proyecto se detallan en el capítulo III. Además, cabría esperar que esta Unidad se convierta en una entidad permanente que se encargaría de coordinar la gestión de la zona costera de Bahamas. En esta capacidad, luego de terminado el proyecto, la Unidad de Planificación serviría de organismo central encargado de orientar la ejecución del Plan Integral.

- 2.5 Para cumplir sus funciones, la Unidad de Planificación estará conformada por tres especialistas principales: el Coordinador de ICZM (quien desempeñará las labores de gerente del proyecto), un especialista ambiental y un especialista en información (quien también asumirá las responsabilidades atinentes al seguimiento y la evaluación). Las calificaciones que se requieren para aspirar a estos cargos y las funciones de estos especialistas se describen en los términos de referencia de la Unidad de Planificación (Anexo V). Este subcomponente cubrirá los salarios de los tres especialistas, sus beneficios y gastos conexos durante la ejecución del proyecto; no obstante, durante la elaboración del proyecto, se acordó con el Gobierno de Bahamas la introducción de cláusula de extinción automática para garantizar la transferencia gradual al gobierno de la responsabilidad financiera<sup>2</sup>. Además, a fin de asistir en la coordinación de los asuntos administrativos durante la fase inicial del proyecto, este subcomponente financiará la contratación de un Coordinador Administrativo a tiempo completo en calidad de consultor durante un año, con la posibilidad de prorrogar su permanencia si el proyecto así lo requiere.
- 2.6 Aunque la Unidad de Planificación recibirá cierta capacitación formal como parte del subcomponente II-1, debe señalarse que las actividades de fortalecimiento de la capacidad que se incluyen en esta operación no pretenden abarcar todas las necesidades de fortalecimiento institucional de los diversos entes que tienen jurisdicción sobre el manejo de las zonas costeras de Bahamas. Estas necesidades se atenderían posteriormente durante una operación que se estructuraría para ejecutar el Plan Integral de Manejo de la Zona Costera.

#### **b. Subcomponente I-2 – Administración del proyecto (US\$155.000)**

- 2.7 Con este subcomponente se financiará el tiempo del personal y los recursos que se requieren para administrar la ejecución completa del proyecto actual. Para cumplir estas funciones, la Unidad de Planificación deberá contar con una oficina provista del mobiliario, los suministros y los equipos del caso, así como del personal de apoyo administrativo que se encargue de las labores de contabilidad, preparación de informes, tecnología de la información y apoyo secretarial atinentes al proyecto.

---

<sup>2</sup> El Gobierno de Bahamas financiará el 20% de los gastos de la Unidad de Planificación durante el primer año, el 40% durante el segundo año y el 60% durante el tercer año de ejecución del proyecto con fondos de contrapartida; el monto restante será financiado con recursos del BID. A partir del cuarto año, el Gobierno de Bahamas financiará el 100% de los gastos de la Unidad de Planificación.

#### **4. Componente II: Formulación de un Plan Integral de Manejo de la Zona Costera (US\$3.085.000)**

- 2.8 En el segundo componente se financiará la contratación de una empresa consultora o un grupo de empresas consultoras que se encargarían de ejecutar, bajo la supervisión de la Unidad de Planificación, los tres subcomponentes siguientes: i) iniciativas que permitan llevar a cabo un proceso de planificación significativo y eficaz, ii) un proceso participativo para formular un plan integral de alcance nacional y iii) un ejercicio de capacitación práctica en técnicas de manejo integrado (estudio de casos). Las labores que han de cumplir los consultores se describen detalladamente en los términos de referencia correspondientes (Anexo IV), los cuales fueron analizados y acordados con el Gobierno de Bahamas.

##### **a. Subcomponente II-1 – Iniciativas de facilitación (US\$285.000)**

- 2.9 En este subcomponente han de financiarse i) el apoyo básico al Comité Directivo, ii) un plan de comunicación, iii) cierto grado de capacitación formal para la Unidad de Planificación, iv) la celebración de consultas públicas, v) tres talleres técnicos y vi) un proyecto piloto.
- 2.10 Las tres primeras iniciativas están fundamentalmente orientadas hacia el proceso y han sido concebidas para garantizar un alto nivel de coordinación y participación del público a lo largo de la ejecución del proyecto. En contraste, las consultas, los talleres y el proyecto piloto contienen un marcado componente técnico; se han elaborado para facilitar una comprensión detallada de los desafíos actuales en materia de manejo de zonas costeras y los resultados que de ellos se obtenga se difundirán mediante la publicación de libros blancos, los cuales han de constituir insumos importantes para la elaboración del Plan Integral.
- 2.11 Apoyo al Comité Directivo: Para ayudar al organismo ejecutor en la coordinación multisectorial que se requiere realizar para llevar a cabo un proceso exitoso de planificación del manejo integrado de las zonas costeras, se ha establecido un Comité Directivo para los fines de esta operación. La función principal del Comité Directivo consiste en servir de foro para debatir todos los problemas y desafíos relacionados con el manejo integrado de las zonas costeras en Bahamas, facilitando con ello las interacciones entre las principales partes interesadas durante el proceso de planificación de la gestión integrada. Los consultores colaborarán con la Unidad de Planificación para facilitar los insumos necesarios para las reuniones del Comité Directivo y asistirán a las reuniones para aportar información técnica, de así requerirlo la Unidad de Planificación (las actividades de apoyo que se financiarán con los recursos de este componente figuran en los términos de referencia de los consultores, en el Anexo IV).
- 2.12 Plan de comunicación: Se creará un plan de comunicación en virtud del cual el público reciba toda la información pertinente sobre los diversos aspectos de la operación, el proceso de planificación y los resultados obtenidos de forma oportuna y eficaz. En el plan se describirán las acciones y técnicas necesarias para garantizar una participación significativa del público, un proceso de planificación transparente

y la formulación de recomendaciones que correspondan a las actividades y acontecimientos en curso. La ejecución del plan de comunicación forma parte de las actividades descritas en el párrafo 2.16 (Consultas públicas).

- 2.13 Capacitación formal de la Unidad de Planificación: Aunque la mayor parte de la capacitación para la Unidad de Planificación consistirá en una formación práctica a lo largo de la formulación del Plan Integral, esta iniciativa financiará cierto grado de capacitación formal a fin de velar por que la unidad en su conjunto cuente con la formación adecuada en gestión de proyectos, manejo de conflictos, gestión del cambio, gestión de las relaciones con la comunidad, sensibilización del público y comunicaciones, así como en los principios de planificación ambiental, seguimiento ambiental y conservación de la diversidad biológica. A partir de la experiencia de los especialistas en estas áreas, los consultores determinarán cuáles son los cursos y seminarios de capacitación más adecuados.
- 2.14 Consultas públicas: Durante la formulación del Plan Integral, los consultores celebrarán varias consultas públicas. El número de dichas consultas, así como su contenido y el auditorio a las que vayan dirigidas, se determinarán en el contexto del plan de comunicación. Todas las consultas se registrarán por las políticas y directrices del BID y se dirigirán hacia grupos interesados clave (residentes y no residentes), garantizará el acceso de todos los grupos de usuarios y facilitará información de una manera oportuna y consciente de las peculiaridades culturales del país.
- 2.15 Talleres: El proyecto permitirá financiar tres talleres técnicos sobre cartografía por sistema de información geográfica (SIG), observación de la calidad del agua y técnicas novedosas de planificación. El taller sobre SIG se centrará en un inventario de las actividades y los recursos actuales y explorará los temas de coordinación interinstitucional, disponibilidad pública de los datos y la capacidad de las organizaciones existentes para colaborar con el proyecto de manejo integrado de las zonas costeras. El taller sobre calidad del agua tendrá como propósito evaluar la pertinencia de los datos y programas actuales de observación de la calidad del agua para las actividades de seguimiento del manejo integrado de las zonas costeras, recopilar información sobre futuras tareas de observación que resultarían de mayor utilidad para las partes interesadas y generar un mapa que recoja las estaciones de observación históricas, actuales y recomendadas. El tercer taller dará a conocer técnicas novedosas de planificación que resulten pertinentes para el contexto actual de Bahamas, tanto a nivel nacional como local.
- 2.16 Proyecto piloto: El proyecto piloto ha sido concebido como un “ensayo” a menor escala del proceso más amplio de planificación del manejo integrado de las zonas costeras a nivel nacional. El objetivo en este caso consiste en ilustrar, desde el inicio de la ejecución del proyecto las limitaciones, necesidades específicas e inquietudes que deben tenerse presentes en el contexto particular de Bahamas para la elaboración del Plan Integral. A partir del enfoque general sobre manejo integrado de las zonas costeras, se creará un plan de gestión de zonas costeras para el área del proyecto piloto. En él se incluirán los cuatro elementos siguientes:

i) cartografía de las áreas críticas, ii) elaboración de normas y criterios para realizar la gestión de estas áreas, iii) evaluación de la capacidad de carga o de uso, y iv) definición de estrategias adecuadas, realistas y ejecutables. Se han propuesto varios sitios posibles; el sitio definitivo para la fase piloto se seleccionará luego de una visita de inspección que se realizará a estos lugares.

**b. Subcomponente II-2 – Formulación del Plan Integral (US\$2.350.000)**

- 2.17 En este subcomponente se financiarán los siete pasos básicos para la elaboración del Plan Integral de Gizo, a saber: i) evaluar el marco de gobernanza, ii) definir los recursos y hacer una cartografía de las zonas costeras, iii) determinar los principales aspectos y desafíos y evaluar soluciones alternativas, iv) definir el alcance del Plan Integral, v) formular políticas y normas, vi) definir las herramientas y técnicas aplicables, y vii) concluir la fase de formulación del Plan Integral. Las tareas correspondientes a cada uno de estos pasos se describen brevemente en los párrafos siguientes, y con mayor detalle en el Anexo IV.
- 2.18 Evaluación del marco de gobernanza: Los consultores evaluarán el contexto legislativo y normativo vigente en los diferentes sectores relacionados con el manejo integrado de las zonas costeras y que podrían verse afectados por la preparación del Plan Integral, así como las estructuras, funciones, responsabilidades y capacidades de los organismos nacionales y locales que participarán en la ejecución del plan. La evaluación legislativa y normativa permitirá determinar las áreas prioritarias para una mejor racionalización, coordinación y armonización. La evaluación institucional señalará los elementos positivos y las deficiencias más resaltantes de la gobernanza vigente, lo cual permitirá concebir un enfoque definitivo para el proceso de planificación, sus metas y cualquier elemento específico que deba atenderse, incluida la propuesta de fortalecimiento gradual del marco de gobernanza. Esta evaluación tomará en cuenta, entre otras fuentes, la Autoevaluación de Necesidades Nacionales de Capacitación en materia de gestión ambiental que recientemente llevase a cabo el Gobierno de Bahamas.
- 2.19 Definición de los recursos y cartografía de las zonas costeras: Esta actividad utilizará como punto de partida la información recolectada durante los talleres de cartografía por SIG y de observación de la calidad del agua (subcomponente II-1), para continuar expandiendo y refinando la información sobre las zonas y los recursos costeros durante toda la etapa de formulación del Plan Integral. El objetivo de esta actividad comienza por aportar la información necesaria para definir el alcance del Plan Integral y, seguidamente, crear un conjunto de datos detallados, precisos y accesibles que apoyen el proceso de planificación del manejo integrado de las zonas costeras y su ejecución en el futuro. Este trabajo utilizará la información disponible a través del proyecto LUPAP y otras iniciativas, pero el subcomponente también financiará la recopilación de datos y la cartografía a fin de complementar la información existente y formular un plan de observación de la calidad del agua y obtener un valor de referencia (el tipo y alcance de la



información que ha de recolectarse se especifica en los términos de referencia de la empresa consultora – Anexo IV).

- 2.20 Determinación de los principales aspectos y desafíos y evaluación de soluciones alternativas: Los consultores, en estrecha colaboración con el organismo ejecutor, la Unidad de Planificación y el Comité Directivo, indicarán: i) los principales aspectos y desafíos de las zonas costeras de Bahamas y ii) las posibles soluciones a los desafíos actuales que pudieran conducir a resultados alternativos. Concluida esta tarea, los consultores realizarán un análisis económico para evaluar, en la medida de lo posible, los costos y beneficios de cada una de las soluciones alternativas propuestas, incluidos los costos y beneficios de cualquier ajuste que se requiera hacer a las políticas, normas, herramientas y técnicas para ejecutar las soluciones propuestas. Esta definición y evaluación tomará en cuenta los resultados de los dos pasos anteriores, el documento del BID titulado *Manejo Costero Integrado en Bahamas: Temas y perspectivas* (RE3-02-006, noviembre de 2002) y los aportes recibidos durante las consultas públicas y los talleres (subcomponente II-1).
- 2.21 Delimitación del alcance del Plan Integral: De conformidad con la estrategia del proyecto, de concentrarse en contadas áreas clave del manejo integrado de las zonas costeras, los consultores ayudarán a las partes interesadas a determinar el alcance del Plan Integral, tanto desde el punto de vista temático (aspectos prioritarios, metas, objetivos) como desde el punto de vista geográfico (áreas que se consideran parte de la zona costera<sup>3</sup> y aquellas en las cuales deben concentrarse las tareas de planificación). Esta actividad entraña un proceso participativo orientado hacia el consenso; en ella se utilizan los análisis, las evaluaciones y las decisiones de los tres pasos anteriores y han de reflejarse las estrategias nacionales vigentes de planificación y desarrollo, las variaciones regionales y el carácter cultural y comunitario de Bahamas. También debe verificarse de manera particular que el alcance propuesto pueda manejarse con los recursos disponibles y que el Plan Integral pueda elaborarse con la capacidad institucional existente.
- 2.22 Formulación de políticas y normas: En esta etapa se formulan las políticas y normas necesarias para alcanzar las metas y objetivos del Plan Integral conforme a lo determinado en el paso anterior. A partir de la evaluación del marco de gobernanza vigente, los consultores determinarán cuáles son los ajustes que deben realizarse para permitir la ejecución futura del Plan Integral y formular o adaptar las políticas y normas correspondientes en coordinación con las principales partes interesadas<sup>4</sup>. Será responsabilidad de los consultores el abordar adecuadamente todos los problemas, desafíos y temas incluidos en el contexto del Plan Integral; no obstante,

---

<sup>3</sup> Habida cuenta de las características geográficas de Bahamas, se ha partido del supuesto de que, a los fines de la preparación del proyecto, todas las aguas del litoral y tierra adentro forman parte de la zona costera. Los consultores deberán verificar que este supuesto no sólo sea válido, sino que además sea el enfoque más apropiado para los propósitos de esta operación, con el fin de que el Gobierno de Bahamas y otras partes interesadas puedan tomar una decisión con conocimiento de causa.

<sup>4</sup> Los consultores prepararán las políticas y normas con un nivel de detalle suficiente para que el Gobierno de Bahamas pueda considerarlas sin requerir una preparación ulterior.

se considera indispensable para el éxito del manejo integrado de las zonas costeras el contar con políticas y normas que tengan una sólida base científica en las tres áreas siguientes:

- a. Calidad del agua: Incluye, por ejemplo, políticas y normas relacionadas con el manejo de las aguas servidas y las aguas pluviales, así como normas de calidad relativas a las aguas costeras, cuerpos de agua dulce y suministros de agua potable que tomen en cuenta los resultados de modelos desarrollados especialmente, incluidos, como mínimo, un modelo de carga de contaminantes y calidad de agua.
- b. Desarrollo de las zonas costeras: Esto incluye, entre otras cosas, políticas y normas de zonificación, control de la densidad y la configuración del desarrollo, mitigación de los peligros de inundación relacionados con el uso de la tierra, la construcción y gestión de puertos deportivos, provisión de un acceso adecuado a las zonas costeras para el público y manejo de los impactos ambientales de las labores de construcción en el litoral.
- c. Protección de las zonas y servicios ambientales: Se contempla como mínimo la formulación de políticas y normas relacionadas con los humedales, las zonas marinas protegidas, las reservas marinas y los parques nacionales en la zona costera.

2.23 Definición de las herramientas y técnicas aplicables: El paso precedente apunta a formular las políticas y normas necesarias para alcanzar las metas y los objetivos del Plan Integral. Este paso se centra en las herramientas y técnicas requeridas para facilitar una ejecución y cumplimiento eficaces de dichas políticas y normas. Los consultores definirán los instrumentos aplicables (normativos y no normativos, orden y control, basados en el mercado o en la información), formulando nuevos instrumentos y adaptando los que ya existen según las necesidades. Las herramientas y técnicas propuestas deben prepararse a un nivel técnico tal que permita su aplicación directa durante la ejecución del estudio de casos (subcomponente II-3).

2.24 Conclusión de la fase de formulación del Plan: El paso final de la formulación del Plan Integral comprende cuatro actividades dirigidas a la ejecución futura del plan:

- a. Compilación y presentación de los resultados: Los consultores recopilarán los resultados de los seis pasos precedentes y presentarán sus observaciones y conclusiones ante las principales partes interesadas, bajo el formato de un Informe sobre el Plan Integral, así como de exposiciones breves ante el taller final de partes interesadas (oportunidad en la que se realizará una encuesta entre los participantes para sondear sus opiniones y medir su apoyo al plan).
- b. Determinación de iniciativas prioritarias: Sobre la base del Informe sobre el Plan Integral, los consultores recomendarán un pequeño número de sitios aptos para la ejecución del estudio de casos. Además, los consultores

recomendarán un máximo de seis iniciativas que consideren de la más alta prioridad para comenzar la ejecución del Plan Integral.

- c. Evaluación de los mecanismos de sostenibilidad financiera relacionados con el manejo integrado de las zonas costeras: Dos aspectos esenciales de la ejecución exitosa del Plan Integral son i) los mecanismos de recuperación de costos y ii) los instrumentos financieros para corregir los factores externos negativos y otras deficiencias relacionadas con el medio ambiente. Los consultores definirán, evaluarán y harán llegar sus recomendaciones al gobierno sobre los mecanismos e instrumentos financieros más adecuados (impuestos ambientales, derechos, comisiones de uso, cobros por producto, fondos fiduciarios, etc.) que contribuyan a la sostenibilidad financiera a largo plazo de los procesos de manejo integrado de las zonas costeras en Bahamas y promover la participación del sector privado para confrontar los desafíos actuales de la gestión de los recursos costeros.
- d. Finalización del Plan Integral: El consultor elaborará una versión final del Plan Integral de Manejo de la Zona Costera de Bahamas en un formato que permita utilizarlo al mismo tiempo como documento de planificación técnica y herramienta de educación pública de fácil comprensión (Se recomienda altamente utilizar en forma creativa las modernas tecnologías de comunicación, incluida la creación de un sitio virtual sobre el manejo integrado de las zonas costeras). El Plan Integral definitivo incluirá i) información pertinente de los seis pasos anteriores, ii) un resumen de la evaluación de los mecanismos de sostenibilidad financiera, iii) una sección detallada en la que se especifiquen claramente las medidas que se requieren para ejecutar cabalmente el Plan Integral y alcanzar sus metas, sobre todo en relación con los pasos legales e institucionales que deben cumplirse, y iv) un informe sobre la ejecución del estudio de casos.

**c. Subcomponente II-3 – Ejecución del estudio de casos para brindar capacitación práctica sobre técnicas de ICZM (US\$450.000)**

- 2.25 En lugar de apoyar la ejecución completa del Plan Integral, que implicaría realizar un esfuerzo costoso, prolongado y de múltiples fases, que va más allá del alcance del proyecto propuesto, este subcomponente financiará la selección y ejecución de un estudio de casos para iniciar e ilustrar la implantación del Plan Integral<sup>5</sup>. La ejecución del estudio de casos también servirá para mejorar la comprensión de las responsabilidades compartidas de las partes interesadas, incluidas aquellas atribuibles al sector privado, en la ejecución del Plan Integral.
- 2.26 La realización del estudio de casos difiere del proyecto piloto (subcomponente II-1) en que éste se ha concebido para ayudar al organismo ejecutor y la Unidad de

---

<sup>5</sup> La ejecución ulterior del Plan Integral por parte del Gobierno de Bahamas escapa al alcance de este proyecto. No obstante, en el subcomponente II-2 se sugieren seis iniciativas prioritarias (véase el párrafo 2.25.b).

Planificación a comprender mejor los problemas vinculados a el manejo integrado de las zonas costeras, mientras que con el estudio de casos se procura ayudar al organismo ejecutor, la Unidad de Planificación de ICZM y otras partes interesadas a adquirir experiencia directa para la ejecución del recién concebido Plan Integral.

- 2.27 El estudio de casos se seleccionará mediante un proceso transparente y técnicamente sólido a partir de un conjunto de posibles sitios predeterminados en el subcomponente II-2. En el proceso de selección se emplearán los criterios mínimos siguientes:
- El sitio debe representar en un alto grado los principales aspectos y desafíos de manejo integrado de las zonas costeras que se definieron durante la preparación del Plan Integral.
  - La extensión geográfica (el área) del sitio debe guardar relación con los recursos y el plazo disponible para la ejecución del estudio de casos.
  - Debe contarse con un nivel adecuado de información sobre el sitio al momento de la selección.
  - La realización de un estudio de casos del Plan Integral de Manejo de la Zona Costera debe ser políticamente viable.
- 2.28 Los consultores serán responsables de asistir al gobierno en la selección final del estudio de casos, la preparación y distribución de cualquier material de capacitación que se requiera, así como de resumir la experiencia en un informe (que ha de incluirse en el Plan Integral definitivo ya descrito).

## C. Costo y financiamiento

**Cuadro 1: Costo del proyecto (en US\$)**

Costo por actividad	BID (OC)	Contrapartida	Total	%
<b>Componente I – Fortalecimiento de capacidad</b>	<b>675.000</b>	<b>425.000</b>	<b>1.100.000</b>	<b>23</b>
Subcomponente I-1 (Unidad de Planificación)	585.000	360.000	945.000	20
Subcomponente I-2 (Administración)	90.000	65.000	155.000	3
<b>Componente II – Plan Integral de Manejo de la Zona Costera</b>	<b>2.950.000</b>	<b>135.000</b>	<b>3.085.000</b>	<b>64</b>
Subcomponente II-1 (Preparación)	150.000	135.000	285.000	6
Subcomponente II-2 (Formulación)	2.350.000	0	2.350.000	49
Subcomponente II-3 (Demostración)	450.000	0	450.000	9
<b>Evaluación</b>	<b>15.000</b>	<b>55.000</b>	<b>70.000</b>	<b>1</b>
<b>Imprevistos</b>	<b>182.000</b>	<b>30.750</b>	<b>212.750</b>	<b>4</b>
<b>Costos financieros (monto aproximado)</b>	<b>20.000</b>	<b>312.250</b>	<b>332.250</b>	<b>7</b>
<b>TOTAL</b>	<b>3.842.000</b>	<b>958.000</b>	<b>4.800.000</b>	<b>100</b>
Porcentaje	80	20	100	

- 2.29 El costo total del programa de cooperación técnica asciende a US\$4,8 millones. Se financiarán US\$3.842.000 (80%) a través de un préstamo del BID (Capital

Ordinario), mientras que el gobierno aportará US\$958.000 como aporte de contrapartida. El financiamiento propuesto para el proyecto es congruente con los parámetros financieros convenidos entre el gobierno y el Banco y refleja la importancia que ambas partes adscriben a la transición gradual de la Unidad de Planificación para llevarla de una entidad temporal específica para un proyecto a una unidad permanente responsable de guiar el proceso de manejo integrado de las zonas costeras en Bahamas.

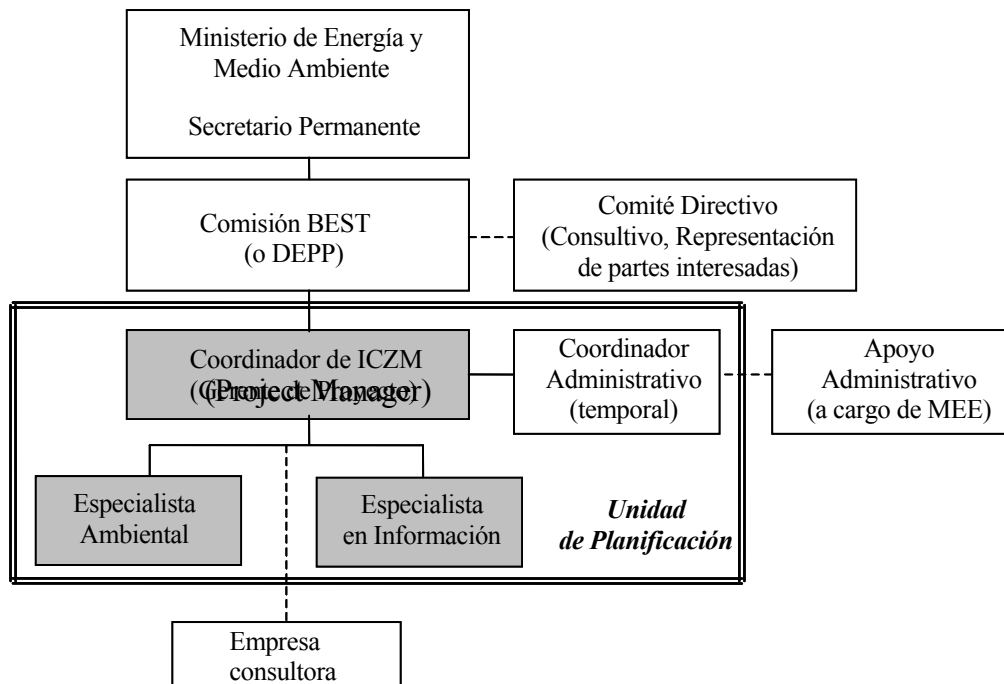
### III. EJECUCIÓN DEL PROGRAMA

#### A. Prestatario y organismo ejecutor

- 3.1 El Prestatario será el Commonwealth de las Bahamas.
- 3.2 El Ministerio de Energía y Medio Ambiente será el organismo ejecutor del proyecto. En tal función, el Ministerio tendrá la responsabilidad general de la ejecución del proyecto ante el BID.

#### B. Ejecución y administración del proyecto

Figura 1: Estructura de la ejecución del proyecto



- 3.3 El Ministerio de Energía y Medio Ambiente ha decidido delegar la responsabilidad de la ejecución del proyecto en la Comisión de Medio Ambiente, Ciencia y Tecnología de Bahamas (BEST), comisión interministerial con responsabilidades en materia de medio ambiente que depende del mismo ministerio o en la entidad que asumirá sus atribuciones (véase el párrafo 3.5). La figura 1 ilustra la estructura institucional para la ejecución del proyecto.
- 3.4 La Comisión BEST tiene a su cargo las siguientes funciones: i) proteger, conservar y manejar responsablemente los recursos ambientales de Bahamas, ii) formular las estrategias ambientales nacionales y los planes de acción conexos, iii) proponer instrumentos legislativos para hacer cumplir las disposiciones de los planes y las

- políticas ambientales nacionales, y iv) servir de foro que fomente el diálogo abierto y facilitar de esta forma el intercambio de información y mejorar las comunicaciones entre los organismos del gobierno y las entidades del sector privado responsables de los asuntos relacionados con el medio ambiente, la ciencia y la tecnología o que laboran en dichas áreas. Todas estas tareas son pertinentes para el Plan Integral de Manejo de la Zona Costera y facilitarán la coordinación requerida para su formulación.
- 3.5 Las atribuciones y responsabilidades de la Comisión BEST que tienen que ver con este préstamo de cooperación técnica podrían transferirse al Departamento de Planificación y Protección del Medio Ambiente (DEPP), entidad centralizada que se ocupará de reglamentar las actividades ambientales. El DEPP habrá de crearse como entidad adscrita al Ministerio de Energía y Medio Ambiente por medio de la Ley de Política y Planificación del Medio Ambiente que se presentará a la consideración del Parlamento antes de finales de 2006.
- 3.6 En su calidad de organismo ejecutor, el Ministerio de Energía y Medio Ambiente seguirá siendo la entidad responsable del proyecto ante el BID y deberá ocuparse en particular de que las solicitudes de reembolso de gastos se ajusten al formato adecuado y se procesen y envíen al Banco en su debido momento. También deberá instituir y mantener controles internos de las operaciones contables y financieras, incluida la implantación y el mantenimiento de un sistema de contabilidad para el proyecto. Realizará las labores contables del proyecto de conformidad con las reglas del gobierno y el BID y velará por que los estados financieros auditados, los planes de trabajo anuales y los informes de progreso del proyecto se presenten a las entidades pertinentes de manera oportuna.
- 3.7 Para facilitar la ejecución adecuada del proyecto, el gobierno decidió además:
- e. Establecer un *Comité Directivo*, conformado por representantes de los organismos públicos pertinentes y otras partes interesadas, cuya función consiste en asesorar y orientar a la Comisión BEST (o, en el futuro, el DEPP) en la preparación del Plan Integral.
  - f. Crear, mediante decisión ministerial, la Unidad de Planificación de la ICZM (subcomponente I-1), cuya responsabilidad principal será orientar el proceso de planificación del manejo integrado de zonas costeras bajo la supervisión del Ministerio de Energía y Medio Ambiente.
- 3.8 Comité Directivo: Para facilitar la preparación del proyecto, el gobierno constituyó un Comité Directivo ad hoc cuyos miembros representan la variedad de entidades públicas que se desempeñan en las áreas ambientales, sanitarias, de desarrollo económico, técnicas, reglamentarias y de investigación. Siguiendo las recomendaciones de la Oficina del Primer Ministro y del BID, la composición del Comité Directivo se ampliará para incorporar a representantes de otros dos organismos públicos, así como de ONG y el sector privado. **La formalización de la constitución del Comité Directivo y su expansión serán una condición que ha de cumplirse con anterioridad al primer desembolso.** El Comité Directivo

estará presidido por el Secretario Permanente del Ministerio de Energía y Medio Ambiente y se reunirá con la frecuencia necesaria, pero no menos de una vez cada trimestre, con el fin de promover la cooperación interinstitucional, resolver cualquier problema que surja entre los organismos o sectores y examinar los planes de trabajo anuales, presupuestos, informes de avance e informes específicos del proyecto que prepare la Unidad de Planificación. El Coordinador de ICZM actuará como secretario del Comité Directivo.

3.9 Unidad de Planificación de la ICZM: Las responsabilidades específicas de la Unidad de Planificación, su personal directo y el personal administrativo de apoyo se describen en los términos de referencia correspondientes (Anexo V), que ya se han analizado y acordado con el gobierno. A manera de resumen, las funciones de la Unidad de Planificación son las siguientes:

- a. Facilitar y supervisar la logística del proceso de planificación.
- b. Brindar la orientación técnica diaria que se requiera para garantizar la ejecución de un proceso plenamente participativo y obtener un producto de alta calidad, así como promover y coordinar la participación efectiva de las partes interesadas.
- c. Supervisar las labores de la empresa consultora contratada para formular el Plan Integral de Manejo de la Zona Costera (componente II) y velar por que cada uno de los productos sea compatible con el resto de los productos y pueda compartirse con las partes interesadas pertinentes.
- d. Crear un sistema adecuado de gestión de la información, analizar e interpretar apropiadamente los datos recolectados a lo largo de la ejecución del proyecto y preparar informes, resúmenes, documentos de trabajo y otros materiales de apoyo para el Comité Directivo y otras partes interesadas.
- e. Asistir al organismo ejecutor (MEE) en el cumplimiento de sus responsabilidades ante el BID, incluidas todas las actividades requeridas de contabilidad y preparación de informes.
- f. Velar por que estén dadas las condiciones para la ejecución del Plan Integral tras la conclusión del proyecto.

3.10 Para llevar a cabo estas funciones, la Unidad de Planificación estará conformada por tres especialistas principales (el coordinador de manejo integral de las zonas costeras, un especialista ambiental y un especialista en información), así como un coordinador administrativo temporal. Como se prevé que el trabajo de apoyo administrativo ha de ser más intenso y complejo durante el primer año de la ejecución del proyecto, se contratará a un coordinador administrativo a tiempo completo como consultor durante un año, con posibilidad de prórroga, de requerirlo el proyecto. La Unidad de Planificación contará para el cumplimiento de sus funciones con el apoyo de personal administrativo del Ministerio de Energía y Medio Ambiente que cumplen tareas de contabilidad, preparación de informes, tecnología de la información y secretarías relacionadas con el proyecto a lo largo



de la ejecución del proyecto actual. La Unidad de Planificación y el personal de apoyo asociado a sus labores trabajarán en las oficinas del Ministerio de Energía y Medio Ambiente en Nassau, Bahamas, donde el ministerio facilitará además el espacio, los muebles, equipos y suministros de oficina necesarios. **Antes del primer desembolso, se deberá crear la Unidad de Planificación de ICZM y dotársela de personal, instalaciones y apoyo administrativo apropiados, de conformidad con sus términos de referencia acordados con el gobierno.** El gobierno ha ratificado al Banco su intención de financiar, con recursos de contrapartida, los gastos iniciales relacionados con la creación y la dotación de la Unidad de Planificación, cuya creación está prevista para antes del primer desembolso.

**C. Adquisición de bienes y servicios**

- 3.11 Los contratos de obras, adquisición de bienes y servicios conexos, así como la contratación de los servicios de consultores, se ejecutarán de conformidad con las políticas y los procedimientos del Banco. La principal actividad de adquisición para el proyecto será la contratación de una empresa consultora o grupo de empresas de consultoría para elaborar el Plan Integral de Manejo de la Zona Costera (componente II), para lo cual ha de seguirse un proceso de licitación pública internacional. **La solicitud de propuestas debe enviarse a las empresas precalificadas antes del primer desembolso.** En el Anexo II se presenta el Plan tentativo de adquisiciones.

**D. Período de ejecución y calendario de desembolsos**

- 3.12 El programa tiene un período de ejecución de 36 meses y un período de desembolso de 42 meses; ambos plazos han de comenzar en la fecha de entrada en vigor del contrato de préstamo. El cuadro 2 recoge el plan de desembolsos previsto.

**Cuadro 2: Calendario de desembolsos (en US\$)**

<b>Desembolsos por fuente</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>Total</b>	<b>%</b>
BID	973.200	1.230.050	408.700	3.843.000	80
Contrapartida	205.776	286.352	157.520	958.000	20
<b>Total</b>	<b>1.178.976</b>	<b>1.527.402</b>	<b>566.220</b>	<b>4.800.000</b>	<b>100</b>
%	25	32	32	100	

**E. Seguimiento y evaluación**

- 3.13 El organismo ejecutor operará y mantendrá un sistema de seguimiento permanente para evaluar los avances de todas las actividades del proyecto. Según este sistema, el organismo ejecutor recopilará y conservará información actualizada sobre los indicadores y parámetros de desempeño, los planes de trabajos anuales y las evaluaciones intermedia y final. La Representación del Banco en Bahamas dará seguimiento y evaluará los principales aspectos de la ejecución del proyecto, en especial los procesos de gestión financiera y adquisiciones. El marco lógico y el

borrador del informe de seguimiento de desempeño del proyecto (ISDP) figuran respectivamente en los Anexos I y II. El seguimiento y la evaluación del proyecto se realizarán con los instrumentos siguientes:

- a. Planes de trabajo anuales: En un plazo de 60 días luego de firmado el convenio, y cada 12 meses a partir de esa fecha, la Unidad de Planificación elaborará un plan de trabajo anual en el cual han de describirse las actividades específicas que se realizarán durante el año siguiente para lograr los resultados convenidos, el plazo de ejecución y la entidad o persona responsable de llevar a cabo cada actividad. El Comité Directivo debe examinar el plan de trabajo anual y el organismo ejecutor debe aprobarlo antes de someterlo a la consideración del BID. El plan anual debe presentarse al Banco a más tardar 30 días después de que la Unidad de Planificación lo haya sometido a la consideración del Comité Ejecutivo y el organismo ejecutor. Debe observarse el cumplimiento del plan de trabajo durante todo el tiempo previsto para su ejecución.
- b. Informes de avance: El organismo ejecutor, con el apoyo de la Unidad de Planificación, elaborará informes semestrales de avance durante el período de ejecución del proyecto, que someterá a la aprobación del Banco a más tardar 60 días después de concluido cada período de seis meses. Los informes contendrán información sobre: i) los avances registrados en la ejecución de todos los componentes del proyecto, incluidos el nivel de cumplimiento de los plazos estipulados, los resultados de las actividades de adquisición y una comparación entre los costos presupuestados y los costos reales; ii) el cumplimiento de las cláusulas contractuales; iii) el cumplimiento de las metas establecidas en el marco lógico del programa (Anexo I) y el plan de trabajo anual aprobado, y iv) un resumen de los problemas encontrados durante el período respectivo y las medidas tomadas para resolverlos.
- c. Estados financieros anuales: De conformidad con las políticas y los procedimientos del BID (AF-100, AF-200, AF-300, AF-400 y AF-500), el organismo ejecutor contratará los servicios de una firma independiente de auditores públicos, que el Banco considere aceptable para realizar una auditoría externa de la operación del programa, el financiamiento y el cumplimiento de las cláusulas contractuales. Dado que el costo de la auditoría se cubrirá con los recursos provenientes del préstamo del Banco, se contratarán los servicios de la firma de conformidad con los procedimientos de la institución para la selección y contratación de firmas de auditoría. Durante el período de ejecución del programa, el organismo ejecutor presentará al Banco estados financieros anuales auditados por la firma de auditores. Los estados financieros deben presentarse en el plazo de 120 días después del cierre de cada ejercicio fiscal y dentro de los 120 días de ejecutado el último desembolso.
- d. Evaluación intermedia: El Banco realizará una evaluación intermedia para determinar: i) los avances registrados en la ejecución de todos los

componentes del proyecto, incluidos el nivel de cumplimiento de los plazos estipulados, los resultados de las actividades de adquisición y una comparación entre los costos presupuestados y los costos reales; ii) el cumplimiento de las cláusulas contractuales; iii) el cumplimiento de las metas establecidas en el marco lógico del programa y el plan de trabajo anual aprobado, y iv) un resumen de los problemas encontrados hasta la fecha. La evaluación intermedia se realizará una vez ejecutados y concluidos el componente I, el componente II-1 y los elementos siguientes del componente II-2: i) evaluación del marco de gobernanza, ii) determinación de los principales problemas y desafíos y evaluación de las soluciones alternativas, y iii) delimitación del alcance del Plan Integral.

- e. Evaluación final: Se llevará a cabo una evaluación final con recursos del proyecto, a cargo de consultores independientes, cuando ya se haya desembolsado el 90% de los recursos del préstamo. En la evaluación se considerará la ejecución del proyecto desde el punto de vista técnico, institucional y financiero y se analizarán los principales indicadores del marco lógico. La evaluación final será la base del informe de terminación del proyecto (ITP).

## **IV. VIABILIDAD Y RIESGOS**

### **A. Viabilidad institucional**

- 4.1 El Gobierno de Bahamas ha establecido como prioridad el desarrollo de un proceso de gestión integrada a largo plazo de los recursos costeros y marinos del país. Los primeros aportes en tal sentido fueron el estudio Manejo Costero Integrado en Bahamas: Temas y perspectivas del BID y el Plan de acción para la gestión ambiental de la Comisión BEST. El segundo paso dado por el gobierno fue la creación del Ministerio de Energía y Medio Ambiente, que se complementaría con el proyecto de Ley de Política y Planificación del Medio Ambiente, en la cual se contempla la consolidación de varias funciones ambientales al interior del Ministerio de Energía y Medio Ambiente, específicamente en el DEPP, lo cual facilitaría en gran medida la futura coordinación de la gestión de los recursos costeros.
- 4.2 La creación de la Unidad de Planificación y la capacitación de su personal será otro paso fundamental para atender las deficiencias institucionales de los organismos gubernamentales que se ocupan de la gestión de las zonas costeras. La estructura de ejecución del proyecto, las actividades contempladas en el subcomponente II-1 y la capacitación de la Unidad de Planificación a lo largo del proyecto conforman la base para una preparación exitosa del Plan Integral de Manejo de la Zona Costera, así como para su ulterior ejecución. El mecanismo de ejecución permite también efectuar eventuales modificaciones a la estructura interna del Ministerio de Energía y Medio Ambiente como resultado de la creación del DEPP. El fortalecimiento institucional de todos los organismos que participen en el manejo integrado de las zonas costeras escapa al alcance de este proyecto, por lo que será abordado en la ejecución del Plan Integral.
- 4.3 Habida cuenta de la gran importancia que tiene la coordinación interinstitucional y la comunicación con el público, el proyecto incluye varios elementos que fomentan ambos aspectos. Durante la elaboración del proyecto se estableció el Comité Directivo, conformado por las principales partes interesadas; este comité debe ampliarse y formalizarse antes del primer desembolso. Además, las actividades de facilitación financiadas con el subcomponente II-1 incluyen un plan de comunicación, consultas públicas y una capacitación formal para asegurar que la Unidad de Planificación esté debidamente capacitada en gestión de proyectos, manejo de conflictos, gestión del cambio, gestión de las relaciones con la comunidad, sensibilización del público y comunicaciones.

### **B. Viabilidad socioeconómica**

- 4.4 Debido al énfasis que esta cooperación técnica hace en las consultas con las partes interesadas, la transferencia de conocimiento y la formación práctica, no se ha realizado ningún análisis formal de costos y beneficios. Sin embargo, el proyecto generará importantes beneficios, con el mejoramiento de la capacidad nacional para planificar y manejar el desarrollo sostenible de los recursos costeros y marinos. Una

mejor planificación se traducirá en una distribución más racional y coordinada de los recursos para el desarrollo, enfatizando el uso, la protección y la conservación de dichos recursos de una manera económica y ambientalmente viable y una mejor consulta y participación pública.

- 4.5 La preparación de datos espaciales generará información confiable y de alta calidad sobre la geología y geomorfología costeras y marinas, la cubierta vegetal, la explotación de la tierra, la idoneidad de los terrenos para las construcciones urbanas e industriales en el litoral y los aspectos sociales y ambientales. Una información de mayor calidad contribuirá a una toma de decisiones bien fundamentada.
- 4.6 El turismo es la actividad económica más importante de Bahamas. Sin embargo, la base de recursos que sustenta toda esta actividad económica es frágil. El mantenimiento del sector turismo y los beneficios económicos que éste genera exige garantizar que los recursos ambientales de los que aquellos dependen se mantengan y planifiquen de manera sostenible, que es el objetivo último de este proyecto.

#### **C. Viabilidad financiera**

- 4.7 Este préstamo de cooperación técnica no contempla inversiones en obras civiles o estructuras que impliquen costos de mantenimiento u operación. El único costo ordinario asociado al proyecto es el costo de operación de la Unidad de Planificación. Esto no constituye una carga financiera grande, y el gobierno ya ha convenido en asumir gradualmente la plena responsabilidad financiera de la Unidad durante la ejecución del proyecto. Como los costos operativos de la Unidad de Planificación no representan riesgo alguno para la viabilidad financiera del programa, dicha viabilidad está exclusivamente relacionada con la garantía de que el financiamiento de contrapartida convenido esté disponible oportunamente durante la ejecución del proyecto.
- 4.8 La viabilidad financiera del proyecto descansa sobre el alto nivel de apoyo gubernamental al proceso de manejo integrado de las zonas costeras. También cabe destacar que el monto total de los fondos de contrapartida acordados con el gobierno es relativamente pequeño, por lo que no deberían constituir un compromiso de difícil cumplimiento, incluso en caso de tener que recurrir a fondos públicos por una emergencia, como podría ocurrir si se presentara un huracán u otra catástrofe.

#### **D. Impacto ambiental**

- 4.9 Es de esperar que este proyecto, en razón de su énfasis en las consultas con las partes interesadas, la transferencia de conocimientos y la formación práctica, no tenga mayor impacto directo sobre el medio ambiente Sin embargo, el Plan Integral que se prepararía a través de este proyecto es el primer paso hacia la ejecución del manejo integrado de las zonas costeras en Bahamas, cuyo objetivo general consiste en mejorar la calidad de vida de las comunidades que dependen de los recursos marinos y costeros y aumentar la contribución de dichos recursos a la riqueza

económica nacional, al tiempo que se conserva la diversidad biológica y la productividad de los ecosistemas costeros y marinos. En ese sentido, el Plan Integral sentará las bases de cambios ambientales (y sociales) que podrían ser sumamente positivos para Bahamas. En términos más específicos, el proceso financiado por el proyecto permitirá formular políticas, normas e instrumentos para mejorar la gestión de la zona costera, incluidas las repercusiones sociales y ambientales de futuros proyectos de desarrollo. La adecuada consideración de los potenciales impactos ambientales (positivos y negativos) que resulten de la aplicación de estas políticas, normas e instrumentos durante la preparación del Plan Integral queda garantizada con la naturaleza del enfoque de gestión integrada de las zonas costeras, la composición de la Unidad de Planificación y el Comité Directivo y los términos de referencia de la empresa consultora.

- 4.10 Tras el examen del documento de concepto de proyecto para esta operación, el Comité de Medio Ambiente e Impacto Social del BID (CESI) decidió que no se requiere realizar ninguna EIA ni preparar un Informe de gestión ambiental y social del proyecto. El CESI aprobó el proyecto el 19 de mayo de 2006 (Apéndice I).

#### **E. Beneficios y beneficiarios**

- 4.11 El beneficio clave de este préstamo de cooperación técnica es la formulación de un Plan Integral de Manejo de la Zona Costera. Este plan será una herramienta valiosa como documento técnico de planificación y material de educación del público para iniciar un proceso a largo plazo de gestión integrada de los recursos costeros y marinos de Bahamas. Además, dado que la preparación del Plan Integral es un proceso complejo y sumamente participativo, su formulación definitiva va más allá de la mera documentación física; el plan ha de convertirse en la base de los procesos de coordinación y gestión nacionales que se requerirán para fomentar la ejecución exitosa del manejo integrado de zonas costeras de Bahamas.
- 4.12 Este proyecto es el primer paso de un proceso a largo plazo dirigido a mejorar la calidad de vida de las comunidades de la zona costera de Bahamas. En ese sentido, los primeros beneficiarios de este proyecto son los ciudadanos del Commonwealth de Bahamas. Por otra parte, el proyecto beneficia directamente al Ministerio de Energía y Medio Ambiente y a la Unidad de Planificación de ICZM, ya que fortalece su capacidad para orientar con éxito el proceso de gestión integrada, incluida la futura ejecución del Plan Integral, en Bahamas. Finalmente, el proyecto persigue apoyar las actividades locales en curso para promover los esfuerzos de manejo integrado de zonas costeras. De esta forma, los organismos y entidades representados por el Comité Directivo, así como los entes con los que ha de colaborar la empresa consultora de este proyecto (por ejemplo, BNSIG), obtendrían beneficios directos e indirectos de este proyecto.

#### **F. Riesgos**

- 4.13 El principal riesgo relacionado con este proyecto tiene que ver con problemas de coordinación que podrían presentarse durante su ejecución, en razón del carácter multidisciplinario y la multiplicidad de partes interesadas que lo caracterizan. Para

mitigar este riesgo, se ha prestado mucha atención durante la preparación del proyecto al diseño de un mecanismo de ejecución adecuado que incluya la participación de todas las partes interesadas principales en el Comité Directivo. La Unidad de Planificación y la empresa consultora brindarán el apoyo técnico necesario al Comité Directivo para que éste pueda cumplir cabalmente sus funciones de asesoramiento y coordinación.

## Plan Integral para Manejo de la Zona Costera (ICZM) (BH-L1005)

### Marco lógico

Resumen narrativo	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
<b>Meta</b>			
<p>Iniciar un proceso a largo plazo de gestión integrada de los recursos costeros y marinos de las Bahamas.</p>	<p>Repercusiones (tres años luego de terminado el proyecto):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Se han seleccionado e iniciado tres (3) iniciativas prioritarias para continuar la ejecución del Plan Integral.</li> <li>La Unidad de Planificación de ICZM se ha constituido formalmente como entidad permanente del Gobierno de las Bahamas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Certificación del gobierno.</li> <li>Certificación del gobierno.</li> </ol>	<p>Para garantizar la sostenibilidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El gobierno demuestra un apoyo político y financiero continuo a la gestión integrada a largo plazo de los recursos costeros y marinos de las Bahamas.</li> <li>La Unidad de Planificación de la ICZM sigue teniendo el mandato, la capacidad y los recursos financieros para guiar el proceso de ICZM.</li> <li>El sector privado y las comunidades locales participan activamente en la ejecución.</li> </ul>
<b>Propósito</b>			
<p>Establecer el proceso de planificación y coordinación nacionales para preparar un Plan Integral para Manejo de la Zona Costera de Bahamas.</p>	<p>Resultados (al terminar el proyecto):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Concluido un Plan Integral de ICZM de alcance nacional de conformidad con los términos de referencia; el plan cuenta con el apoyo de las partes interesadas pertinentes.</li> <li>La Unidad de Planificación de ICZM, como entidad ad hoc adscrita al MEE, guió satisfactoriamente la preparación del Plan Integral de ICZM y tiene la capacidad para coordinar la futura ejecución del plan.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.1 Documento final del Plan Integral de ICZM.</li> <li>1.2 Encuesta de partes interesadas realizada en el taller de clausura (presentación del borrador de Plan Integral).</li> <li>2.1 Evaluaciones intermedia y final.</li> <li>2.2 Informe de terminación del proyecto.</li> <li>2.3 Comité Directivo certifica la capacidad de la Unidad de Planificación sobre la base de su desempeño durante la ejecución del estudio de casos.</li> </ol>	<p>Para alcanzar las repercusiones (metas):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El gobierno demuestra un apoyo político y financiero continuo a la gestión integrada a largo plazo de los recursos costeros y marinos de las Bahamas, incluidos los cambios necesarios al marco jurídico e institucional.</li> <li>El gobierno garantiza una cooperación y colaboración apropiadas entre todos los organismos que participan en la ejecución del Plan Integral.</li> <li>Las partes interesadas de los sectores público y privado comprenden claramente sus respectivas funciones en apoyo a la preparación del Plan Integral.</li> </ul>



Resumen narrativo	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
<b>Componentes</b>			
<b>I. Creación de capacidad institucional para el proceso de planificación de la ICZM</b>	1. Unidad de Planificación de la ICZM plenamente operativa desde el primer desembolso hasta el final de la ejecución del proyecto.	1. Contratos firmados con Coordinador de ICZM, Especialista Ambiental y Especialista de Información; informes semestrales.	Para alcanzar el propósito: <ul style="list-style-type: none"> <li>El gobierno garantiza la coordinación y la cooperación entre todos los organismos que participan en la formulación del Plan Integral.</li> <li>El gobierno confía a la Unidad de Planificación la responsabilidad principal de dirigir la preparación del Plan Integral de ICZM.</li> <li>El gobierno garantiza que los recursos de contrapartida se comprometan conforme a lo programado.</li> <li>El gobierno logra contratar profesionales altamente calificados para la Unidad de Planificación en un plazo oportuno.</li> <li>El proceso de licitación conduce a la contratación de una empresa de consultoría altamente calificada para formular el Plan Integral de una manera sumamente participativa y en un plazo oportuno.</li> </ul>
	2. Las instalaciones y el apoyo administrativo del MEE respaldan adecuadamente la operación de la Unidad de Planificación desde el primer desembolso hasta el final de la ejecución del proyecto.	2. Contratos firmados con Coordinador Administrativo; informe semestrales de la Unidad de Planificación verifican el acceso a instalaciones y apoyo administrativo adecuados.	
<b>II. Conclusión del Plan Integral de ICZM</b>	1. A los seis meses de iniciada la consultoría, se formula un plan de comunicación que aprueba el MEE <sup>1</sup> .	1. Plan de comunicación, con carta de aprobación del MEE; evaluación intermedia.	
	2. A los seis meses de iniciada la consultoría, se concluye la capacitación formal de la Unidad de Planificación (cuatro personas) de conformidad con el plan de formación.	2. Plan de capacitación; expedientes de capacitación formal (por ejemplo, certificado de terminación); evaluación intermedia.	
	3. Se han celebrado por lo menos cuatro consultas públicas durante la ejecución del proyecto.	3. Invitación, programa, lista de participantes y actas de cada consulta; evaluación intermedia.	
	4. A los seis meses de iniciada la consultoría, se han efectuado tres talleres técnicos y se han producido los correspondientes libros blancos que la Unidad de Planificación ha aceptado.	4. Informes semestrales sobre el proyecto a cargo de la Unidad de Planificación de ICZM; libro blanco para cada taller; evaluación intermedia.	
	5. A los seis meses de iniciada la consultoría, se ha concluido satisfactoriamente el proyecto piloto.	5. Informe resumido sobre proyecto piloto a cargo de la Unidad de Planificación; evaluación intermedia.	

<sup>1</sup> 'Inicio de la consultoría' significa la fecha de comienzo de los servicios de consultoría. A menos que se acuerde específicamente otra cosa con los consultores, la fecha corresponde a la fecha de la firma del contrato entre el organismo ejecutor y la empresa (o grupo de empresas). Se calcula que el inicio de la consultoría tenga lugar dentro de los 6 meses siguientes a la firma del contrato para el proyecto.

Resumen narrativo	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
<b>II. Conclusión del Plan Integral de ICZM (cont.)</b>	6. A los ocho meses de iniciada la consultoría, se ha evaluado el marco de gobernanza de la IGZC.	6. Informes semestrales sobre el proyecto a cargo de la Unidad de Planificación de ICZM; evaluación intermedia.	
	7. A los 24 meses de iniciada la consultoría, definidos los recursos costeros y trazado un mapa de las zonas costeras.	7. Informes semestrales sobre el proyecto a cargo de la Unidad de Planificación; mapas y metadatos; evaluación intermedia y evaluación final.	
	8. A los 10 meses de iniciada la consultoría, determinados los principales problemas y desafíos de la zona costera y evaluado las soluciones alternativas.	8. Informes semestrales sobre el proyecto a cargo de la Unidad de Planificación; evaluación intermedia.	
	9. A los 14 meses de iniciada la consultoría, las partes interesadas pertinentes delimitaron el alcance del Plan Integral de ICZM.	9. Informes semestrales sobre el proyecto a cargo de la Unidad de Planificación; evaluación intermedia.	
	10. A los 24 meses de iniciada la consultoría, formuladas las políticas y normas pertinentes de ICZM.	10. Informes semestrales sobre el proyecto a cargo de la Unidad de Planificación; evaluación final.	
	11. A los 24 meses de iniciada la consultoría, formuladas las herramientas y técnicas aplicables.	11. Informes semestrales sobre el proyecto a cargo de la Unidad de Planificación; evaluación final.	
	12. Al terminar el proyecto, concluida la fase de formulación del Plan Integral de acuerdo con los términos de referencia de los consultores.	12. Borrador y versión final del Plan Integral; lista de iniciativas prioritarias; evaluación final.	
	13. Al terminar el proyecto, concluida la ejecución del estudio de caso e incorporado las recomendaciones respectivas en el Plan Integral.	13. Materiales de apoyo para la capacitación e informe resumido sobre la ejecución del estudio de caso a cargo de la empresa consultora; evaluación final.	

Resumen narrativo	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
<b>Actividades</b>			
<b>I. Fortalecimiento de capacidad</b>	US\$1.100.000	Organismo ejecutor lleva y presenta registros de la ejecución del presupuesto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disponibilidad de personal altamente calificado para la Unidad de Planificación.</li> <li>Las partes interesadas participan de forma constructiva.</li> </ul>
<b>II. Formulación del Plan Integral de ICZM</b>	US\$3.085.000	Organismo ejecutor lleva y presenta registros de la ejecución del presupuesto.	

**PLAN INTEGRAL PARA MANEJO DE LA ZONA COSTERA  
(BH-L1005)**

**Plan tentativo de adquisiciones**

<b>Proyecto:</b>	Plan Integral para Manejo de la Zona Costera (BH-L1005)
<b>prestatario:</b>	El Commonwealth de las Bahamas
<b>Organismo ejecutor:</b>	Ministerio de Energía y Medio Ambiente (MEE)
<b>Fecha de aprobación del plan:</b>	Septiembre de 2006 (fecha aproximada)
<b>Fecha de publicación del Aviso general de adquisición:</b>	Octubre de 2006
<b>Plazo:</b>	18 meses

**I. INTRODUCCIÓN**

- 1.1 Las actividades de adquisición del proyecto se efectuarán de conformidad con las Políticas para la Adquisición de Obras y Bienes Financiados por el BID (documento GN-2349-7) y las Políticas para la Selección y Contratación de Consultores Financiados por el BID (documento GN-2350-7), aprobadas el 19 de enero de 2005 y modificadas en julio de 2006, así como de acuerdo con los términos y condiciones estipulados en el contrato de préstamo entre el Banco y el prestatario.
- 1.2 En el presente documento se definen los diferentes métodos de adquisición y contratación de obras, bienes y servicios de consultoría, sus costos aproximados, los exámenes iniciales requeridos, así como los acuerdos convenidos con el prestatario en relación con las actividades de adquisición, los cuales figuran en el Apéndice 1. Este plan de adquisiciones abarca los primeros 18 meses de ejecución del proyecto y se actualizará al menos una vez al año, o antes de ser necesario, para que refleje con precisión los requerimientos de ejecución del proyecto y las mejoras de la capacidad institucional del prestatario.
- 1.3 El plan de adquisiciones detallado se encuentra a disposición de los interesados en las oficinas del Ministerio de Energía y Medio Ambiente (Claughton House,

Shirley and Frederick Street, Nassau, The Bahamas, (242) 322 6027). También puede consultarse en la página virtual del prestatario (<http://www.best.bs/>) y la página virtual del BID (<http://www.iadb.org/>).

## **II. ADQUISICIONES PARA EL PROYECTO**

- 2.1 Obras. Este proyecto no incluye ningún tipo de actividades de construcción, por lo que no se ha previsto la contratación de obras.
- 2.2 Bienes. El proyecto incluye un número relativamente pequeño de actividades de adquisición de bienes. Tales actividades tienen que ver principalmente con la adquisición de equipos esenciales, mobiliario y suministros de oficina, así como de un vehículo para la Unidad de Planificación de ICZM.
- 2.3 Servicio de consultoría. Los servicios de consultoría que se requieren para este proyecto están relacionados con el componente II (contratación de una empresa o grupo de empresas de consultoría para la formulación del Plan Maestro y contratación de servicios de laboratorio para el análisis de las muestras de campo), el componente I (contratación de personal para la Unidad de Planificación de ICZM) y el seguimiento y evaluación del proyecto (contratación de consultores independientes para llevar a cabo la evaluación final del proyecto).
- 2.4 En la sección 4 se describen los métodos que se usarán para la adquisición de estos bienes y servicios, mientras que en el Apéndice 1 se resumen las actividades de adquisición que deben realizarse para ejecutar el proyecto.

## **III. CAPACIDAD DEL ORGANISMO EJECUTOR PARA IMPLEMENTAR EL PROYECTO**

- 3.1 El Ministerio de Energía y Medio Ambiente (MEE) es el organismo ejecutor de la operación. El equipo de proyecto evaluó la capacidad del organismo ejecutor para implementar el proyecto, incluida su capacidad para adquirir los bienes y servicios requeridos de conformidad con las políticas de adquisición del Banco (documentos GN-2349-7 y GN-2350-7). El equipo concluyó que el MEE tiene la capacidad para ejecutar el proyecto una vez que se haya creado y dotado adecuadamente la Unidad de Planificación de ICZM (condición contractual para el primer desembolso). En cuanto al punto específico de las adquisiciones, el equipo de proyecto concluyó que, en vista del número relativamente pequeño de actividades de adquisición y los costos relativamente bajos del contrato, los riesgos del proyecto son bajos y compatibles con la estructura y la capacidad actuales del organismo ejecutor.
- 3.2 Para ejecutar el proyecto, se creará la Unidad de Planificación de ICZM que estará adscrita al Ministerio de Energía y Medio Ambiente. Esta Unidad será responsable de i) la gestión de los recursos del préstamo, ii) la planificación, gestión,

supervisión y control de todas las actividades de adquisición y de las labores de la empresa consultora, iii) la coordinación con todos los otros organismos públicos que participen en la ejecución del proyecto y iv) cualquier otra actividad que deba realizarse para la ejecución y el seguimiento oportunos y adecuados del proyecto. La Unidad de Planificación estará conformada por el Gerente de ICZM (gerente de proyecto), un especialista ambiental, un especialista en información y, durante los 12 primeros meses (con posibilidad de prórroga del contrato), un coordinador administrativo.

- 3.3 A fin de garantizar que la Unidad de Planificación de ICZM (en particular el gerente de proyecto y el coordinador administrativo) estén familiarizados con las políticas de adquisición y los procedimientos estándar de licitación del Banco, el especialista en adquisiciones de la Representación del Banco en Bahamas realizará un seminario de capacitación en adquisiciones (lo ideal sería que se contrate al personal de la Unidad de Planificación con antelación suficiente para que puedan participar en los seminarios de capacitación en adquisiciones que ha organizado la Representación para noviembre de 2006 y junio de 2007). Igualmente, la Representación asistirá a la Unidad de Planificación en la orientación técnica durante los procesos de licitación.

#### IV. MÉTODOS DE ADQUISICIÓN

- 4.1 En el cuadro 1 se presentan los métodos que se utilizarán para la adquisición de bienes y servicios de consultoría, según las cantidades de cada contrato.

**Cuadro 1: Métodos para la adquisición de bienes y servicios de consultoría**

Categoría de adquisición	Método de contratación	Monto de la adquisición (US\$)	Mecanismo de revisión
Bienes	LPI	Monto del contrato $\geq$ \$150.000	Ex ante para todos los contratos
	LPN	\$150.000 > Monto del contrato $\geq$ \$50.000	Ex ante para todos los contratos
	CP	Monto del contrato < \$50.000	Ex ante para todos los contratos
Servicios de consultoría	LPI SBCC o SBC	Monto del contrato $\geq$ \$200.000	Ex ante para todos los contratos con solicitudes de expresión de interés con publicidad internacional
	LPN SBCC	\$200.000 > Monto del contrato $\geq$ \$100.000	Ex ante para todos los contratos
	LPN SBCC	Monto del contrato < \$100.000	Ex ante para todos los contratos

Categoría de adquisición	Método de contratación	Monto de la adquisición (US\$)	Mecanismo de revisión
Consultor individual	LPN SCC o SBPF	Cualquier monto	Ex ante para todos los contratos

**Bienes y servicios:** LPI: Licitación pública internacional  
LPN: Licitación pública nacional  
CP: Comparación de precios y presupuestos

**Firmas consultoras:** SBC: Selección basada en la calidad  
SBCC: Selección basada en la calidad y el costo  
SCC: Selección basada en las calificaciones del consultor

**Consultores individuales:** SBPF: Selección basada en presupuesto fijo

4.2 Bienes. La adquisición de bienes se ajustará a las disposiciones de las Políticas para la Adquisición de Obras y Bienes Financiados por el BID (documento GN-2349-7). Si el monto de un contrato es igual o superior a US\$150.000, la adquisición seguirá los procedimientos correspondientes a una licitación pública internacional (LPI). En el caso de las adquisiciones de bienes por montos ubicados entre US\$50.000 y US\$150.000, se adoptarán los procedimientos de licitación pública nacional (LPN). Para los montos inferiores a US\$50.000, el procedimiento será una comparación de precios (CP) con un mínimo de tres ofertas. Para la adquisición de los bienes especificados en el párrafo 2.2 de este documento, el Ministerio de Energía y Medio Ambiente efectuará sendos procesos de adquisición para la compra de equipos de oficina, mobiliario, suministros y un vehículo, con el método de CP.

4.3 Servicios de consultoría. La empresa consultora que se contrate para la formulación del Plan Maestro se seleccionará por medio de una licitación pública internacional con el método de selección basada en la calidad y el costo (SBCC). La contratación del personal de la Unidad de Planificación (coordinador de ICZM, especialista ambiental, especialista en información y coordinador administrativo) se realizará a través de una licitación pública nacional con el método de selección basada en las calificaciones del consultor (SCC) o de selección basada en presupuesto fijo (SBPF). Los consultores independientes que han de contratarse para realizar la evaluación final se someterán a una licitación pública nacional bajo una SBCC. En todos los casos, los documentos de licitación serán compatibles con la solicitud de propuestas estándar para la selección de consultores del Banco (versión revisada de agosto de 2006).

## V. EXAMEN DE LAS ACTIVIDADES DE ADQUISICIÓN POR PARTE DEL BANCO

5.1 Este plan de adquisiciones será la base del examen que el Banco hará de todas las actividades de adquisición relacionadas con el proyecto. El prestatario debe actualizar el plan anualmente, según se requiera, cubriendo siempre los siguientes

18 meses de la ejecución del proyecto. Toda propuesta de revisión del plan de adquisiciones debe presentarse con antelación al Banco para obtener su no objeción. Todas las actividades de adquisición que vayan a realizarse en un determinado período deben incluirse en el plan aprobado por el Banco y se registrarán por los métodos y montos en él estipulados.

- 5.2 El mecanismo de examen en el caso de las actividades de adquisición que se realicen de forma separada varía de acuerdo con el monto del contrato respectivo. En el cuadro 1 se indica el mecanismo de examen apropiado para cada categoría de montos.

## **VI. PLAN DE ADQUISICIONES**

- 6.1 El plan de adquisiciones de bienes y servicios de consultoría para los próximos 18 meses aparece resumido en el Apéndice 1. Es de hacer notar que los bienes por adquirir (equipos, muebles y suministros de oficina y un vehículo) están ampliamente disponibles en el mercado, por lo que no se requiere realizar una precalificación de proveedores para la compra de estos bienes. Igualmente, no se ha contemplado el uso de ningún mecanismo de preferencia para los bienes locales.



**BAHAMAS**  
**Plan Integral para Manejo de la Zona Costera (BH-L1005)**

**PLAN DE ADQUISICIONES**

Principales actividades de adquisición en los próximos 18 meses	Fuente de financiamiento		Método de adquisición <sup>(1)</sup>	Precalificación Sí/No	Aviso específico de adquisición Fecha tentativa de publicación	Situación <sup>(2)</sup>
	BID (%)	Contrapartida (%)				
<b>I. BIENES</b>						
Suministros de oficina para Unidad de Planificación de ICZM [Monto de contrato: US\$6.000]	0	100	CP	No	T1/07	P
Equipos de oficina para Unidad de Planificación de ICZM [Monto de contrato: US\$10.000]	0	100	CP	No	T1/07	P
Mobiliario de oficina para Unidad de Planificación de ICZM [Monto de contrato: US\$14.000]	0	100	CP	No	T1/07	P
Vehículo para Unidad de Planificación de ICZM [Monto de contrato: US\$30.000]	100	0	CP	No	T1/07	P
<b>II. SERVICIOS DE CONSULTORÍA</b>						
Preparación del Plan Maestro de ICZM [Monto de contrato: US\$3.085.000]	100	0	SBCC	No	T4/06	P
Coordinador de ICZM / Gerente de proyecto (Unidad de Planificación) [Monto de contrato: US\$300.000]	60	40	SCC/SBPF	No	T4/06	P
Especialista ambiental (Unidad de Planificación) [Monto de contrato: US\$300.000]	60	40	SCC/SBPF	No	T4/06	P
Especialista en información (Unidad de Planificación) [Monto de contrato: US\$300.000]	60	40	SCC/SBPF	No	T4/06	P

Principales actividades de adquisición en los próximos 18 meses	Fuente de financiamiento		Método de adquisición <sup>(1)</sup>	Precalificación Sí/No	Aviso específico de adquisición Fecha tentativa de publicación	Situación <sup>(2)</sup>
	BID (%)	Contrapartida (%)				
Coordinador administrativo (Unidad de Planificación) [Monto de contrato: US\$45.000]	60	40	SCC/SBPF	No	T4/06	P
Evaluación del proyecto (Final) [Monto de contrato: US\$30.000]	100	0	SCC/SBPF	No	T2/08	P
Análisis de laboratorio [Monto de contrato: US\$175.000]	0	100	SCC/SBPF	No	Q1/07	P

[1] **Notas:** CP: Comparación de presupuestos/precios; SBCC = Selección basada en la calidad y el costo; SCC = Selección basada en las calificaciones del consultor; SBPF = Selección basada en presupuesto fijo;

[2] **Situación:** P: Pendiente; EP: En proceso; C: Cancelado